

# PARLAMENTO EUROPEU

2004



2009

*Comissão da Agricultura e do Desenvolvimento Rural*

AGRI\_PV (2005)0614

## **ACTA**

da conferência do Parlamento Europeu  
"Uma aposta rural"- O contributo da economia rural para a Estratégia de Lisboa,  
organizada com o apoio da Comissão Europeia  
na terça-feira, 14 de Junho de 2005, das 9h00 às 12h30  
BRUXELAS

A conferência é inaugurada às 9h30 de terça-feira, 14 de Junho de 2005, por Janusz Onyszkiewicz, Vice-Presidente do Parlamento-Europeu.

1. **Discurso de boas-vindas a cargo de Janusz Onyszkiewicz, Vice-Presidente do Parlamento Europeu**
2. **Introdução a cargo de Joseph Daul, presidente da Comissão da Agricultura e do Desenvolvimento Rural**
3. **Discurso a cargo de Mariann Fischer Boel, Comissária da Agricultura e do Desenvolvimento Rural, sobre o enquadramento político das medidas de apoio ao desenvolvimento rural numa economia europeia em expansão**
4. **Os três desafios para a economia rural: apresentações e comentários**
  - 4.1 **Coesão reforçada: equilíbrio entre os desafios sociais e o investimento público**

**Intervenções de peritos:** Miklós Csikai, Xenophon Lourantos, Ryszard Kaminski, Maura Walsh e Eduardo Moyano Estrada.

**Intervêm os seguintes Membros:** Albert Deß, Katerina Batzeli, Zdzisław Zbigniew Podkański e Ioannis Gklavakis.
  - 4.2 **Aumento da competitividade: mobilizar o investimento privado e estimular a inovação**

**Intervenções de peritos:** Gerd Lindemann, Dirk Schubert, W.H. Streekstra, Joaquin Maestre Albert e Michael Dower.

**Intervêm os seguintes Membros:** Joseph Daul, Katerina Batzeli, Bogdan Golik, Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf e Lutz Goepel.

**4.3 Aumento da sustentabilidade: para uma abordagem integrada da produção agrícola na economia rural**

**Intervenções de peritos:** Michel Dinet, Heidi Alsing, Giacomo Grassi, Sandor Koles e Katarzyna Duczkowska-Malysz.

**Intervém:** Marc Tarabella.

**5. O papel dos interlocutores económicos e sociais no contributo para a integração europeia, a inovação e o desenvolvimento sustentável - Debate sobre o resultado das três sessões da manhã e o documento da Comissão da Agricultura e do Desenvolvimento Rural**

**Intervenções do público:** Arjan Berkhuisen, Giacomo Ballari, Pedro Luis Lamiel, Miguel Afan de Ribera (COPA), Wolfgang Pirkhuber, Andrej Halasiewicz, Heidemarie Rest-Hinterseer, Georgios Sklavounos, Spyros Bogdanos, Jack Roche, Antonio Gonzalez Cabrera, Angel de Prado Herrera, Xenophon Lourantos, Carlos Blanco, Vasilis Papavasilliou e Karin Robinet

**Intervenções dos Membros:** Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf, Agnes Schierhuber e Janusz Wojciechowski

**A conferência é encerrada às 12h50.**

**LISTA DE ASISTENCIA/PREZENCÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/  
 ?ATAΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/LISTE DE PRESENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU  
 REĢISTRŠ/DALYVIU SARAŠAS/JELENĹĹTI ?V/REGISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBEENOŠCI/  
 LISTA DE PREENÇAS/PREZENÇNĀ LISTINA/SEZNAM NAVZOÇIH/LĀSNĀOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

Mesa/Predsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/Prezydium/ PredsednĹctvo/Predsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
Joseph Daul (pr), Janusz Wojciechowski (vp), Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf (vp)
Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Mέλη/Members/Deputés/Deputati/DeputĹti/Nariai/Képviseleők/ Membri/Leden/Posłowie/Deputados/JĀsenet/Ledamöter
Filip Adwent, Marie-Hélène Aubert, Peter Baco, Katerina Batzeli, Thijs Berman, Niels Busk, Albert Deß, Duarte Freitas, Ioannis Gklavakis, Lutz Goepel, Bogdan Golik, Elisabeth Jeggle, Albert Jan Maat, Mairead McGuinness, Rosa Miguélez Ramos, Agnes Schierhuber, Willem Schuth, Csaba Sándor Tabajdi, Marc Tarabella, Kyösti Tapio Virrankoski
Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/?ναπληρωτές/Substitutes/Suppleants/Supplenti/AizstĹjēji/ Pavaduojantieji nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Z?stupcovia/Namestniki/VarajĀsenet/ Suppleanter
Liam Aylward, Gábor Harangozó, Milan Horáček, Jan Mulder, Béatrice Patrie, Zdzisław Zbigniew Podkański, Bernadette Vergnaud

178 (2)
-
183 (3)
Plestinska
46 (6) (Punto del orden del día/Porad jednání (PJ)/Punkt pĀ dagsordenen/Tagesordnungspunkt/PĀevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkes punktas/Napirendi pont/Punt A?enda/ Agendapunt/Punkt porzĀdku dziennego/Ponto OD/Bod programu sch?dze/Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)
-

Observadores/Pozorovatelé/Bemærkninger/Beobachter/Vaatlejad/?αρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/NoverotĹji/ Stebetojai/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Observatorzy/Observadores/PozorovatelĹa/Opazovalci/Tarkkailijat/Observatörer
-

Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/ ?ε πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/ Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirminikui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina tac-'Chairman'/Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/Na pozwanie predsedu/Na povabilo predsednika/ Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan
-

Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nõukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanacs/Kunsill/Raad/Conselho/ Svet/Neuvosto/Rådet (*)
-
Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottsag/ Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Komisia/Komissio/Kommissionen (*)
Mariann Fischer Boel
Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/ Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestades/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzzjonijiet oħra/ Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ
-

Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/?πίσης Παρόντες/Other participants/ Autres participants/Altri partecipanti/Citi klatesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti oħra/Andere aanwezigen/ Inni uczestnicy/Outros participantes/Ostatní účastníci/Drugi udeleženci/Muut osallistujat/Övriga deltagare																
-																
Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Sekretariats of political groups/Sekretariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Frakciju sekretoriai/Képviseletcsoportok titkársága/Segretarjat gruppi politici/Fractiesecretariaten/ Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmién sihteeristöt/Gruppernas sekretariat																
<table border="1"> <tr> <td>PPE-DE</td> <td>Soutullo Sanchez, Strange; Majerczyk</td> </tr> <tr> <td>PSE</td> <td>Lepouras</td> </tr> <tr> <td>ALDE</td> <td>Krings</td> </tr> <tr> <td>Verts/ALE</td> <td>Lorenzen, Emmes</td> </tr> <tr> <td>GUE/NGL</td> <td>Miguel</td> </tr> <tr> <td>IND/DEM</td> <td>-</td> </tr> <tr> <td>UEN</td> <td>Ciuffreda</td> </tr> <tr> <td>NI</td> <td>-</td> </tr> </table>	PPE-DE	Soutullo Sanchez, Strange; Majerczyk	PSE	Lepouras	ALDE	Krings	Verts/ALE	Lorenzen, Emmes	GUE/NGL	Miguel	IND/DEM	-	UEN	Ciuffreda	NI	-
PPE-DE	Soutullo Sanchez, Strange; Majerczyk															
PSE	Lepouras															
ALDE	Krings															
Verts/ALE	Lorenzen, Emmes															
GUE/NGL	Miguel															
IND/DEM	-															
UEN	Ciuffreda															
NI	-															

Gabinete del Presidente/Kancelár predsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantselei/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Kancel'ria predsedu/Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli	
-	
Gabinete del Secretario General/Kancelár generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretærs/Peasekretári büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Ģenerālsekretāra kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Fõititk'ri hivatal/Kabinett tas-Segretarju Generali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Kancelária generálneho tajomníka/Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli	
-	
Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/Direction générale/Direzione generale/Ģenerāldirektorāts/Generalinis direktoratas/Fõigazgatós'g/Direttorat Generali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/Pääosasto/Generaldirektorat	
DG PRES	-
DG IPOL	Olivares, Trouve - Teychenne
DG EXPO	-
DG INFO	-
DG PERS	-
DG IFIN	-
DG TRED	-
DG FINS	-
Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Oigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teises tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Serviço Jurídico/Právny odbor/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten	
-	
Secretaría de la comisión/Sekretariát výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusssekretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Sekretariat de la comission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/A bizotts'g titkarsága/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/Sekretariado da comissão/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet	
Gerhard Kalb, Patrick Baragiola, Peter Adler, Albert Massot Marti, Dimitar Dobrev	
Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Paligs/Padejejas/asszisztens/Asyistent/Pomočnik/Avustaja/Assistenten	
Maria Seifriedsberger	

- \* (P) = Presidente/Predseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/President/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/Elnök/Chairman/Voorzitter/Przewodniczący/Predseda/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
- (VP) = Vicepresidente/Mistopredseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/?ντιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/Vice-President/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Vi'i 'Chairman'/Ondervoorzitter/Wiceprzewodniczący/Vice-Presidente/Podpredseda/Podpredsednik/V arapuheenjohtaja/Vice ordförande
- (M) = Miembro/Clen/Medlem./Mitglied/Parlamendiliige/Mέλος/Member/Membre/Membro/Deputats/Narys/Tag/képvisező/Membru/Lid/Członek/Membro/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
- (F) = Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/?πάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/Ierrednis/Pareigunas/Tisztviselő/Uffi?jal/Ambtenaar/Urządник/Funcion'rio/Úradník/Uradnik/Virkamies/Tjänsteman